

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de la Haute-Saône (chHS)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Claire Muller (révision: D. Kihai)

chHS033

Édition critique

1265 mars

Type de document: charte: donation

Objet: Willermin fils de Huguon, prévôt de Vesoul a donné en viager à Willaume prieur du Marteroy et curé de Vesoul toutes ses possessions d'Augicourt, pour une somme unique de départ de cent sous estevenants, ensuite pour un loyer annuel de cinq sous.

Auteur: Willermin fils de Huguon, prévôt de Vesoul

Disposant: Willaume prévôt de Vesoul

Sceau: Pierre abbé de Faverney

Bénéficiaire: Willaume prieur de Marteroy et curé de Vesoul

Rédacteur: EglMarteroy!

Lieu de conservation: AD Haute-Saône G 45 hs205

Transcription de la charte

1 Je Willemins fiz **H**uguon prevost de Vesoul. **2** faiz savoir à touz ç
 as qui ces presentes latres varront *et* orront. **3** que je ai rete\2nou *et*
 acensé de religious home Willaume prior dou Merteroy *et* curié de
 Vesoul *par* lo consentement *et par* lo lous de \3 ses compoignons p
 ermegnablement quanque il avoit à Ogecort *et* ou finage. **4** por cent
 soz d'estevenans d'entrage? paiez à-dit *pri* \4or entierement. *et* por
 cinc soz censas chesquon an à-paier à la Saint Martin entrant hin
 guer. **5** *et se par* acune aven\5ture. je voloie aliener la chose de sus
 dite. je lo puis faire. mes je doi aassigner la dite cences ou vaul de
 Vesoul à \6 resgart de dous prodemmes. un de par lo dit prior. atre
 de par moi. *et* li doi varantir l'es change se je li faiz. *et* apai\7sier
 leament vers totes genz. **6** En tesmognage de verté. ai je fait saeler ç
 aste presente latre dou sael à religious \8 home Pierre *par* la grace
 de Deu abbé de Faverney. **7** Co fu fait l'an nostre Segnor Jhesu-Crist
 mil dous cenz saixante *et* cinc \9 ou mois de marz.